

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

Институт машиностроения и автомобильного транспорта



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
(АНГЛИЙСКИЙ)

направление подготовки / специальность

15.04.04 «Автоматизация технологических процессов и производств»

направленность (профиль) подготовки

Автоматизация процессов обработки в машиностроении

г. Владимир

2022 г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сферы будущей профессии;
- Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области;
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

Задачи:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации;
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к обязательной части учебного плана.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции	Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)		Результаты обучения по дисциплине
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе и на иностранном	УК-4.1. Знает правила и закономерности личной, и деловой устной и письменной коммуникации, современные коммуникативные технологии на русском и	Знать правила и закономерности личной, и деловой устной и письменной коммуникации, современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках.	Тестовые вопросы Ситуационные задачи Практико-ориентированное задание Эссе Контрольные работы

<p>языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>иностранном языке. УК-4.2. Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия. УК-4.3. Владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	<p>Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия. Владеть методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.</p>	
---	--	---	--

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Тематический план

форма обучения - очная

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы в форме практической подготовки		
1	Тема 1. Введение в профессиональную деятельность.	1			6		20	рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных, публицистических и научных текстов по темам специальности	1	7-12		6		20	рейтинг-контроль №2
3	Тема 3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов.	1	13-18		6		22	рейтинг-контроль №3
Всего за 1 семестр:					18		54	зачёт
Наличие в дисциплине КП/КР					—			
Итого по дисциплине					18		54	зачёт

Содержание практических занятий по дисциплине

1 семестр

Тема 1. Введение в профессиональную деятельность.

4.1. Professional Sphere. Job Application. Resume and the letter of application. Interviewing. Duties. Professional activity object. Negotiations. Telephone communication. Business meetings. Грамматика: Словообразование и семантика отдельных частей речи: существительного, прилагательного,

числительного, местоимения, наречия, предлога, союза.

Тема 2. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных, публицистических и научных текстов по темам специальности.

2.1. Изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение аутентичных текстов научно-популярного и публицистического стиля по темам специальности.

Чтение научных статей, аннотаций, тезисов, библиографических описаний в пределах изученной профессиональной тематики. Чтение деловой переписки в пределах тематики, связанной с осуществлением научной деятельности. Изложение содержания, прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата.

Грамматика: Соединительные слова и фразы.

Тема 3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов.

3.1 Сбор информации и написание аннотации.

План статьи. Оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов. Составление тезисов доклада. Написание научной статьи с соблюдением орфографических и морально-этических норм научного стиля.

Грамматика: Синтаксические конструкции в иностранном научно-техническом тексте: порядок слов простого предложения, эллиптические предложения, эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции, атрибутивные группы.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

5.1. Текущий контроль успеваемости

Рейтинг-контроль 1

Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского на русский язык, объемом 1200 п.зн.

Рейтинг-контроль 2

Краткое изложение на английском языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков).

Рейтинг-контроль 3

Защита презентации по одной из предложенных тем

русский.

Рейтинг-контроль 2 Монологическое высказывание по теме

«Quality standarts».

Рейтинг-контроль 3 Монологическое высказывание по теме

«My future profession».

русский.

5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины

Зачет

Содержание зачета

1. Задание письменной части включает:

- лексико-грамматический тест,
- полный письменный перевод текста научной статьи по изучаемой специальности

2. Задание устной части включает:

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.

5.3. Самостоятельная работа обучающегося.

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Чтение и перевод текстов по темам профессиональной направленности с сайтов периодических изданий, размещенных в сети Интернет (<https://www.theguardian.com/international>,
<https://www.washingtonpost.com/>,
<https://www.thetimes.co.uk/?region=global>,
<https://www.independent.co.uk/>,
<https://www.telegraph.co.uk/>)
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий.

Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

**6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
ДИСЦИПЛИНЫ**

6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ
		Наличие в электронном каталоге ЭБС
Основная литература		
Гальчук Л.М. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7.	2016	http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=518953
Рябцева Н.К. Научная речь на английском языке: Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики. Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) [Электронный ресурс] / Н. К. Рябцева. - 6-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2013. — 598 с. - ISBN 978-5-89349-167-8.	2013	http://znanium.com/catalog/product/462975
Матвиенко Л.М. учебное пособие по английскому языку / Саратов: Вузовское образование. 78 с.	2016	http://www.iprbookshop.ru/38552 . — ЭБС «IPRbooks»
Матяр Т. И. Грамматика - правила и упражнения = Grammar in Rules & Exercises: учебное пособие по английскому языку / Т. И. Матяр, Л. В. Новикова, Л. В. Удалова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), .— 167 с. : табл. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется	2016	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/5605/1/01602.pdf >

электронная версия .— Библиогр.: с. 164- 165.

Дополнительная литература

Койкова Т. И. Деловое общение : пособие по английскому языку / Т. И. Койкова; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ),.— 104 с. — (Иностранный язык в вузе) .— Имеется электронная версия .— Библиогр.: с. 104.	2007	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/1150/3/00449.pdf
Койкова Т. И. "Learn and Speak English" = [Изучай и говори по-английски]: учебное пособие по обучению устной речи / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ),.— 89 с. : ил. — Тит. л. и обл. на англ, яз.	2008	
Койкова Т. И. Культура речевого общения на английском языке : учебное пособие / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 124 с. : ил. — (Иностранный язык в вузе).— На обл. также: I love English .— Имеется электронная версия.	2013	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2776/1/01201.pdf
Койкова Т. И. Public Speech (Presentation) [Электронный ресурс] = Публичная речь (презентация) : учебное пособие по английскому языку / Т. И. Койкова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Электронные текстовые данные (1 файл: 409 Кб) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ),.	2018	http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/7587/1/01783.pdf

6.2. Периодические издания

Иностранные языки в высшей школе

6.3. Интернет-ресурсы

<http://www.study-english.info> <http://www.mystudy.ru> <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>

<http://www.study.ru/support/handbook>

<http://www.grammar.sourceword.com>

<http://www.native-english.ru/grammar>

[http:// www.multitran.ru](http://www.multitran.ru)

<http://www.lingvo.ru/lingvo>

<http://www.translate.ru>

<https://www.youtube.com/watch> <http://www.english-easy.info/listening/><https://www.voaspecialenglish.com>.

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.iTi/>

ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>

ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил доцент кафедры ИЯПК  О.В. Михалева

Рецензент

доцент. кафедры социально-гуманитарных наук РАНХиГС,

к.ф.н.  А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 17.08 2022 года


Заведующий кафедрой ИЯПК  Н.А. Авдеевой

(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

на заседании учебно-методической комиссии направления 15.04.04

Протокол № 1 от 31.08.2022 года

Председатель комиссии заведующий кафедрой АМиР  Коростелев В.Ф

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 20____ / 20____ учебный года

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на 20____ / 20____ учебный года

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на 20____ / 20____ учебный года

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на 20____ / 20____ учебный года

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на 20____ / 20____ учебный года

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на 20____ / 20____ учебный года

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ»

образовательной программы направления подготовки 15.04.04. Автоматизация технологических процессов и производств, направленность:

Автоматизация процессов обработки в машиностроении

(магистратура)

Номер изменения	Внесены изменения в части/разделы рабочей программы	Исполнитель ФИО	Основание (номер и дата протокола заседания кафедры)
1			
2			

Заведующий кафедрой _____ / _____

Подпись

ФИО